



Hygeia Wearable PAS

Item# 10-0322



General Instructions

Contents

Intended Use	2
Technical Symbols	3
Hygeia Wearable PAS Components	4
Cleaning and Disinfection	4
Preparation	5
Before Each Use	6
After Every Use	6
After Cleaning	8
Assembly Steps	8
How to wear the cup	10
Pumping	10
How to Pour	11
Milk Storage Guidelines	11
Troubleshooting:	13
Company Contact Information:	13

Intended Use

The Hygeia Wearable PAS is intended to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts.

The PAS must be properly connected to the Hygeia Express Powered Breast Pump as shown in the figure in Step 6 of the section titled “Assembly Steps”.



This product is intended for a single user only and should not be shared.






The Hygeia Wearable PAS is only compatible with the Hygeia Express Powered Breast pump.

IMPORTANT NOTES FOR SAFETY

- **DO NOT** use the Hygeia Wearable PAS with the Hygeia EnJoye, Hygeia Evolve, Hygeia FIT Pro or the Hygeia EnDeare breast pumps as low suction will result.
- Do not use a breast pump when driving
- Do not use the breast pump when pregnant. Using the pump when pregnant can induce labor,

- **DO** Clean and Disinfect all parts that come in contact with your breast and breast milk prior to use.

Technical Symbols

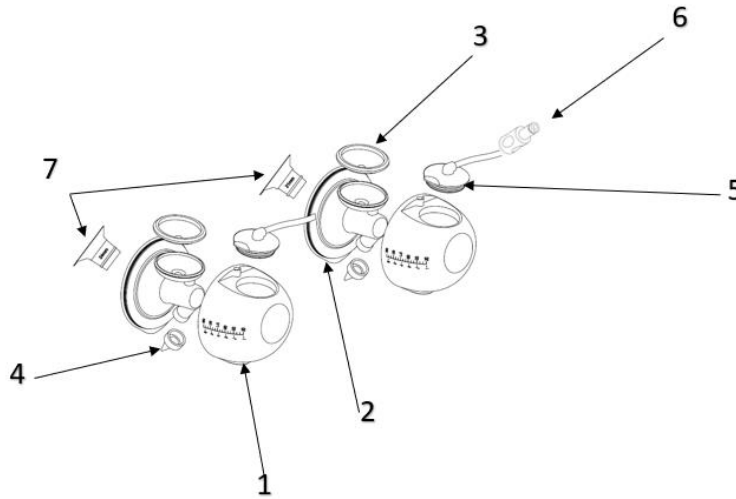
SYMBOL	TITLE	PURPOSE	STANDARD REFERENCE
	Caution	To indicate that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or to indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.	Clause 5.4.5 in ISO 15223-1:2016 Medical devices- Symbols to be used with medical device labels, labeling, and information to be supplied- Part 1: General requirements
	Manufacturer	To indicate the legal manufacturer of the device.	Clause 5.1.1 in ISO 15223-1:2016 Medical Devices- Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied- Part 1: General Requirements
	Follow Instructions for Use	To indicate that the user should refer to the instruction manual/booklet	Table D.2, Symbol 10 in ANSI/AAMI ES30301-1:2005/ (R) 2012 Medical Electrical equipment- Part 1: General requirements for basic safety and essential performance



Hygeia II Medical Group, Inc
6241 Yarrow Drive, Suite A
Carlsbad, CA 92011 USA

Hygeia Wearable PAS Components

All parts of the PAS Kit are BPA and DEHP Free.



#	Name	Material
1	Cup storage containers	Polypropylene
2	Flange (27 mm)	Polypropylene and TPE*
3	Diaphragm	Silicone
4	Valve	Silicone
5	Cup Cover caps for storage container	Polypropylene
6	Tubing with tubing adapter	Silicone (tubing) Polypropylene (connector)
7	24 mm Flange Inserts**	Silicone

*TPE = Thermoplastic elastomer

** 21mm inserts can be purchased at www.hygeiahealth.com

Cleaning and Disinfection

Providing breast milk is one of the best things you can do for your baby's health and development. Pumping your milk is one way to provide breast milk to your baby. However, germs can grow quickly in breast milk or breast milk residue that remains on pump parts. Follow these steps for cleaning your infant's feeding items to help prevent germs from contaminating the milk you feed your baby. If your baby is hospitalized, follow your health care provider's instructions for cleaning infant feeding items. You can also find more recommendations for pumping breast milk safely.¹

<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>

Preparation

Follow these cleaning instructions unless you are told otherwise by your healthcare professional. Prior to cleaning, disassemble your Hygeia Wearable PAS. Tubing and the attached connector do not require cleaning and disinfecting. All other parts do.

***** DO NOT GET THE TUBING WET *****

Always inspect whether any part has become moldy or soiled during storage. If your tubing is moldy, discard and replace immediately.

Replace any components that have yellowed or hardened after long-term use.

BEFORE FIRST USE: CLEAN THE PERSONAL ACCESSORY SET

Disinfection is important for hygiene and serves to kill living organisms, such as bacteria or viruses.



WASH HANDS THOROUGHLY with soap and water before touching breast pump, kit and breasts.

Before first use, unless otherwise directed by your healthcare provider, prepare product for use as follows:

- 1. Disassemble all parts and place Breast Pump and AC Power Adapter and Cord off to the side.**
- 2. SET ASIDE connector for tubing** - after your first use, you do not need to take these apart from each other. The connector for tubing and tubing **DO NOT need to be washed** before first use or typically after each use because milk does not come into direct contact with these parts. If condensation does appear in the tubing, follow the directions below for *cleaning the tubing*.
- 3. Clean remaining pump kit parts as directed using cleaning instructions in this manual.**
For additional cleaning guidelines visit the Center for Disease Control website:
<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>.

NOTE: Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector do not attempt to wash, clean or disinfect the tubing or tubing connector. Instead contact Hygeia Customer Service at 714-515-7571 Option #2.



IF YOU DISINFECT BY BOILING

DO NOT allow boiling parts to contact bottom of pot. It may cause damage to parts.



WARNING: DO NOT leave boiling parts unattended. Remove parts carefully from boiling water to avoid burning. Boiled water and steam from boiled water can cause severe skin burns, so use caution when boiling parts in water and removing parts from boiling water.

- Please check pump kit parts for cracks, chips, tears or deformation before and after disinfection.

CLEAN TUBING: It is necessary to wash the tubing only if condensation is present. If condensation is present in the tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If milk is present in the tubing, do not attempt to wash or clean the tubing. Instead contact Hygeia Customer Service at 714-515-7571 Option #2.

HOW TO WASH TUBING:

1. Rinse tubing by pouring cool water and make sure the water flows through the entire tubing from one end to the other.
2. Wash the tubing in warm, soapy water and rinse thoroughly.

HOW TO DRY TUBING:

Hang the tubing to air dry and make sure that the tubing is completely dry before using.

Cleaning: General Guidelines:

Appropriate cleaning instructions may be found on the FDA website (<https://www.fda.gov/medical-devices/breast-pumps/cleaning-breast-pump>).

Additional cleaning guidelines are available at the CDC website

<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/cleansanitize.html>

Breast Pumping Kit

Components that contact the breast and breastmilk (flanges, cups, diaphragms, and valves) should be hand-washed in the sink or washed in the top rack of the dish washer with a mild dish soap or detergent.

Tubing should not be cleaned unless condensation is in the tubing. If condensation is in the air tube, it should be washed and dried immediately or replaced. If breast milk is seen inside the tubing or tubing connector, they should not be washed, cleaned, or disinfected. Instead, contact Hygeia customer service at 714-515-7571 Option #2 for a replacement.

HOW TO WASH TUBING:

1. Rinse tubing by pouring cool water and make sure the water flows through the entire tubing from one end to the other.
2. Wash the tubing in warm, soapy water and rinse thoroughly.

HOW TO DRY TUBING:

Hang the tubing to air dry and make sure that the tubing is completely dry before using.



WASH HANDS THOROUGHLY with soap and water before touching breast pump, kit and breasts.

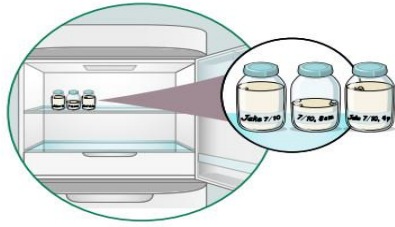
Before Each Use



Illustrations from <https://www.cdc.gov/hygiene/childcare/breast-pump.html>

1. **Wash hands** well with soap and water for 20 seconds.
2. **Inspect and assemble** clean pump kit. If your tubing is moldy, discard and replace immediately.
3. **Clean** pump control buttons and countertop with disinfectant wipes, especially if using a shared pump.

After Every Use



1. **Wash hands** well with soap and water for 20 seconds.

2. **Store milk safely.** Cap milk collection bottle or seal milk collection bag, label with date and time, and immediately place in a refrigerator, freezer*, or cooler bag with ice packs.

**We do not recommend placing bottles in freezer as they may shatter if dropped.*

3. **Clean pumping area**, especially if using a shared pump. Clean the pump control buttons and countertop with disinfectant wipes.



4. **Take apart** breast pump tubing and separate all parts that come in contact with breast/breast milk.



5. **Rinse** breast pump parts that come into contact with breast/breast milk by holding under running water to remove remaining milk. **Do not place parts in sink to rinse.**

6. **Clean pump kit parts** that come into contact with breast/breast milk as soon as possible after pumping. You can clean your pump parts **in a dishwasher or by hand in a wash basin used only for cleaning the pump kit and infant feeding items.**

6. CLEAN PUMP KIT PARTS BY HAND cleaning steps

a. **Place pump parts in a clean wash basin** used only for infant feeding items. **Do not place pump parts directly in the sink!**

b. **Add soap and hot water** to basin.

c. **Scrub** items carefully to carefully clean accessible surfaces. If using a brush, use a clean one that is used only to clean infant feeding items.

d. **Rinse** by holding items under running water, or by submerging in fresh water in a separate basin.

e. **Air-dry thoroughly.** Place pump parts, wash basin, and bottle brush on a clean, unused dish towel or paper towel in an area protected from dirt and dust. Do not use a dish towel to rub or pat items dry!

f. **Clean wash basin and bottle brush.** Rinse them well and allow them to air-dry after each use. Wash them by hand or in a dishwasher at least every few days.



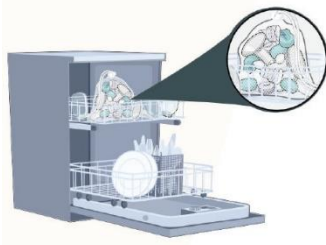
7. CLEAN PUMP KIT PARTS IN DISHWASHER cleaning steps



IMPORTANT: The flanges and milk storage containers (purchased separately) can also be washed on upper rack of a standard, household dishwasher. **DO NOT** use solvents or abrasives. Allow to air dry on a clean surface.

a. **Clean the pump kit parts in a dishwasher** by placing the small items into a closed-top basket or mesh laundry bag on the top rack of the dishwasher. Add soap and, if possible, **run the dishwasher using hot water and a heated drying cycle (or sanitizing setting).**

b. **Remove parts from dishwasher** with clean hands. If items are not completely dry, place items on a clean, unused dish towel or paper towel to air-dry thoroughly before storing. Do not use a dish towel to rub or pat items dry!



After Cleaning



1. FOR EXTRA PROTECTION, DISINFECT

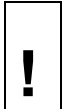
For extra germ removal, disinfect pump kit parts, wash basin, and bottle brush **at least once daily after they have been cleaned**. Items can be disinfected using boiling water, or in a dishwasher with a sanitize setting. Disinfection is especially important if your baby is younger than 3 months old, was born prematurely, or has a weakened immune system due to illness or medical treatment



2. STORE PUMP KIT PARTS SAFELY

Store dry items safely until needed. Ensure the clean pump parts, bottle brushes, and wash basins have air-dried thoroughly before storing. Items must be completely dry to help prevent germs and mold from growing. Store dry items in a clean, protected area.

NOTE: Inspect the tubing. If you find condensation in the tubing, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector do not attempt to wash, clean or sterilize the tubing or tubing connector. Instead contact Hygeia Customer Service at 714-515-7571 Option # 2.



IF YOU DISINFECT PARTS BY BOILING

DO NOT allow boiling parts to contact bottom of pot. It may cause damage to parts.



WARNING: DO NOT leave boiling parts unattended. Remove parts carefully from boiling water to avoid burning. Boiled water and steam from boiled water can cause severe skin burns, so use caution when boiling parts in water and removing parts from boiling water.

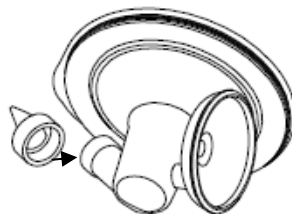
- Please check pump kit parts for cracks, chips, tears or deformation before and after disinfecting them.

Assembly Steps

Wash hands. Wash hands well with soap and water.

Assemble clean, dry pump parts according to the following steps.

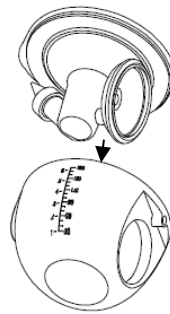
1. Attach the Valve into the flange base



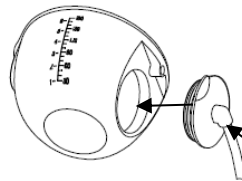
2. Insert the diaphragm to the flange base



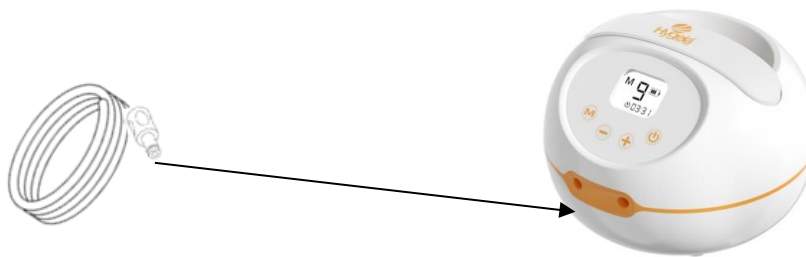
3. Insert the flange into the wearable cup storage container. Press together firmly with both hands to ensure that it is secure



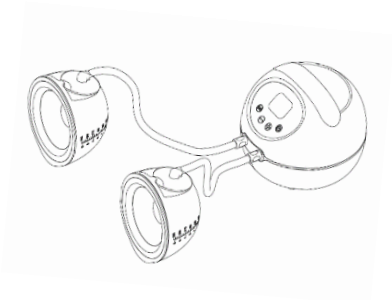
4. Attach cup cover cap for storage container onto the cup storage container. Then, insert one end of tubing into the cup cover cap.



5. Insert the tubing adapter to your Express Powered Breast Pump.



6. Final assembled Hygeia wearable PAS connected to the Express Powered Breast Pump



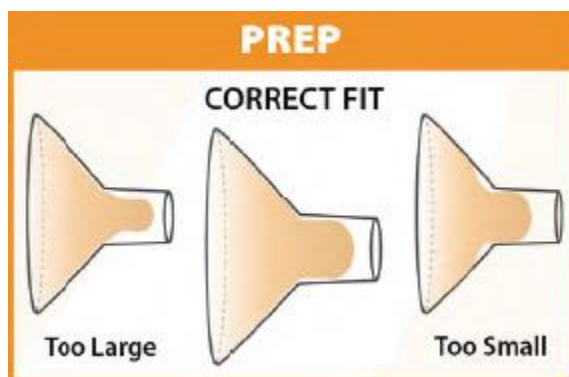
How to wear the cup


Place your nipple in the middle of the breast shield. Slide your Hygeia wearable PAS cup comfortably against the breast and hold it in place with your bra. You are ready to start pumping.



Pumping

When you are ready to start pumping, center the breast shield on your breast so that the nipple is drawn into the flange. It's important that breast shield is positioned properly before pumping begins in order to avoid any pain that may result due to rubbing or twisting of your nipple onto the side of the flange. If double pumping, place the second breast shield in place as well.



 While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about breast shield sizing, please

contact a healthcare professional or Hygeia representative who can help you get a proper flange fit.

How to Pour collected breast milk from the Hygeia Wearable PAS Cup

- a. After milk collection remove the cover from the cup and gently separate the cup from the breast, making sure to keep the flange facing upward to avoid spilling breast milk.
- b. To pour out the breast milk into a thoroughly clean storage container, make sure that the small pouring hole is at the top as in the photo below.



Milk Storage Guidelinesⁱ

- 1: Use breast milk storage bags or clean, food-grade containers to store expressed breast milk. Make sure the containers are made of glass or plastic and have tight fitting lids. **Avoid bottles with the recycle symbol number 7**, which indicates that the container may be made of a BPA-containing plastic. Never store breast milk in disposable bottle liners or plastic bags that are not intended for storing breast milk.
- 2: Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a child care provider.
- 3: Gently swirl the container to mix the cream part of the breastmilk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- 4: Refrigerate or chill breast milk right after it is pumped, if possible. Do not store milk bottles in the freezer because frozen plastic may become brittle and easy to crack. Do not store breast milk in door of refrigerator or freezer. This will help protect the breast milk from temperature changes due to the opening and closing of the door. If you don't plan to use freshly expressed breast milk within 4 days, freeze it right away to protect the quality of the breast milk. You can put breast milk in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2- to 4-ounce) batches for later feedings. Freshly pumped milk may be fed to a child for up to 4 hours after pumping.

	Room Temperature 77°F (25°C)	Time in Refrigerator 40°F (4°C)	Time in Freezer 0°F (-18°C)
Fresh Expressed or Pumped	Up to 4 hours	Up to 4 days	6 Months - Best 12 Months - Acceptable

	Room Temperature 77°F (25°C)	Time in Refrigerator 40°F (4°C)	Time in Freezer 0°F (-18°C)
*Thawed, Previously Frozen	1-2 Hours	Up to 1 day (24 hours)	Do Not Refreeze
Leftover from Feeding (baby did not finish bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

NOTE: When thawing frozen milk, label as thawed when completely thawed (i.e., no ice crystals present). Use the time when completely thawed to base acceptable time limits for use rather than when it is taken from the freezer. **These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.**

These guidelines are for healthy full-term babies and may vary for premature or sick babies. Check with your health care provider. Find more breastfeeding resources at: WICBreastfeeding.fns.usda.gov or www.cdc.gov/breastfeeding/

How do I thaw and use stored breast milk?

- Always thaw the oldest breast milk first. Remember first in, first out. Over time the quality of breast milk can decrease.
- Breastmilk does not need to be warmed. Some moms prefer to serve it at room temperature. Some moms serve it cold.
- Thaw the bag of frozen milk by putting it in the refrigerator overnight.
- If you decide to warm the breastmilk:
 - Keep the container sealed while warming.
 - Place the sealed container into a bowl of warm water or hold it under warm, but not hot running water for a few minutes hold it under warm, not hot, running water, or set it in a container of water that is warm, not hot.
 - **Never put a bottle or bag of breastmilk in the microwave.** Microwaving creates hot spots that could burn your baby and damage the milk.
 - Test the temperature before feeding it to your baby by dropping some on your wrist. The milk should feel warm, not hot.
- Swirl the milk to mix the fat, which may have separated. Do not shake the milk.
- Use breastmilk within 24 hours of thawing it in the refrigerator. This means 24 hours from when the breastmilk is no longer frozen, not from when you take it out of the freezer.
- Once breastmilk is thawed to room temperature or warmed after being in the refrigerator or freezer, use it within 2 hours. After the baby has finished feeding, discard any leftover milk if not used within 2 hours.
- Do not refreeze breastmilk after it has been thawed.

Troubleshooting:

No Suction or Low Suction	Check that all parts are assembled correctly. Check that all parts are intact and free from defects such as cracks. Press the flange against breast to create a seal. DO NOT use the Hygeia Wearable PAS with the Hygeia EnJoye or Hygeia EnDeare breast pumps as low suction will result.
Pain or discomfort	Break the seal on the flange funnel by inserting a finger between the breast and Flange Funnel. If pain persists consult your lactation consultant or physician. Also, verify you are using the Hygeia Wearable PAS only with the Hygeia Express Powered breast pump. Safety and effectiveness of the Wearable PAS has not been established with any other breast pump.

Important note: If you experience discomfort, contact your lactation professional or health care provider.

To locate Hygeia products, call 1-888-PUMP-4-MOM (888.786.7466) or visit www.hygeiahealth.com

Company Contact Information:

Hygeia II Medical Group, Inc.
6241 Yarrow Drive, Suite A
Carlsbad, CA 92011
Tel: (714)515-7571
www.hygeiahealth.com

References:

All guidelines, except where noted, Centers for Disease Control and Prevention.

¹CDC Guidelines

<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>;

²Breastmilk storage, Source: WICBreastfeeding.fns.usda.gov or www.cdc.gov/breastfeeding



Kit de Accesorios
Personales Portátiles Hygeia
Item# 10-0322



INSTRUCCIONES GENERALES

Uso Previsto.....	15
Símbolos Técnicos.....	16
Componentes del Kit de Accesorios Personales Portátiles Hygeia (PAS).....	17
Limpieza y Desinfección.....	17
Preparación.....	18
Antes de Cada Uso.....	20
Después de Cada Uso.....	20
Después de Limpiarlos.....	21
Pasos para Instalación.....	21
Como usar la copa portátil.....	23
Extracción.....	23
Como verter la leche materna recolectada de la copa portátil Hygeia PAS.....	24
Guía para almacenar leche materna.....	24
Solución de problemas.....	26
Información de contacto de la compañía.....	27

Uso Previsto

El Kit de Accesorios Personales Portátiles Hygeia (PAS) está destinado para ser utilizado por mujeres lactantes para extraer y almacenar leche de sus senos.

El PAS debe estar conectado correctamente al extractor de leche eléctrico Hygeia Express, como se muestra en la figura del Paso 6 de la sección titulada “Pasos para Instalación” en la página 21 de este manual.



Este producto está destinado para ser utilizado por un solo usuario y no debe compartirse.




El Kit de Accesorios Personales Portátiles Hygeia (PAS) solo es compatible con el extractor de leche eléctrico Hygeia Express.

NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- **NO use** el Kit de Accesorios Personales Portátiles Hygeia (PAS) con los extractores de leche Hygeia Enjoye, Hygeia Evolve, Hygeia Fit Pro o Hygeia Endeare, ya que producirá una baja succión.
- No use el extractor de leche materna cuando conduzca.
- No Use el extractor de leche durante el embarazo. El uso durante el embarazo puede inducir el parto,
- **Limpie y desinfecte** todas las partes que entren en contacto con su seno y la leche materna antes de su uso.

Símbolos Técnicos

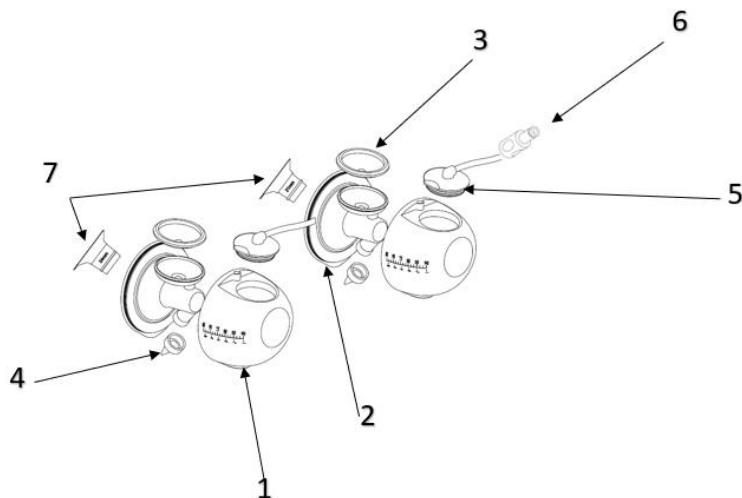
SÍMBOLO	TÍTULO	OBJETIVO	ESTÁNDAR
	Precaución	Para indicar que es necesario tener precaución al operar o controlar el dispositivo cerca del lugar donde se coloca el símbolo, o para indicar que la situación actual necesita conciencia del operador o acción del operador para evitar consecuencias indeseables.	Clause 5.4.5 in ISO 15223-1:2016 Dispositivos médicos- Símbolos que se utilizarán con las etiquetas de los dispositivos médicos, el etiquetado y la información que se proporcionará- Parte 1: Requisitos generales
	Fabricante	Para indicar el fabricante legal del dispositivo médico.	Clause 5.1.1 in ISO 15223-1:2016 Dispositivos médicos- Símbolos que se utilizarán con las etiquetas de los dispositivos médicos, el etiquetado y la información que se proporcionará- Parte 1: Requisitos generales
	Siga las instrucciones de uso	Para indicar que el usuario debe consultar el manual de instrucciones/ folleto	Table D.2 Symbol in ANSI/AAMI ES30301-1:2005/ (R) 2012 Equipos electro médicos. Parte 1: Requisitos generales de seguridad básica y rendimiento esencial



Hygeia II Medical Group, Inc
6241 Yarrow Drive, Suite A
Carlsbad, CA 92011 USA

Componentes del Kit de Accesorios Personales Portátiles Hygeia (PAS)

Todas las partes del Kit de Accesorios Personales Portátiles (PAS) son libres de BPA y DEHP



#	Nombre	Material
1	Contenedores de Almacenaje de Copa Portátil	Polipropileno (PP)
2	Copa de Succión (27 mm)	Polipropileno and TPE*
3	Diafragma	Silicona
4	Válvula	Silicona
5	Tapas para Contenedor de Almacenaje de Copa Portátil	Polipropileno
6	Manguera con adaptador de Manguera	Silicona (manguera) Polipropileno (conector)
7	Copas Insertables de 24mm**	Silicona

*TPE = elastomero Termoplástico

** Las copas insertables de 21mm pueden comprarse en www.hygeiahealth.com

LIMPIEZA Y DESINFECCION

Proporcionar leche materna es una de las mejores cosas que puede hacer por la salud y el desarrollo de su bebé. Extraerse leche es una forma de proporcionarle leche materna a su bebé. Sin embargo, los gérmenes pueden crecer rápidamente en la leche materna o en los residuos de leche materna que quedan en las partes del extractor. Al seguir estos pasos puede mantener su extractor de leche y accesorios limpios y ayudar a proteger a su bebé de estos gérmenes. Si su bebé está hospitalizado, siga las instrucciones de su proveedor de atención médica para limpiar los artículos de alimentación infantil. También puede encontrar más recomendaciones para extraer leche materna de forma segura.¹

<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>

Preparación

Siga estas instrucciones de limpieza a menos que su profesional de la salud le indique lo contrario. Antes de limpiar, desmonte su Kit de Accesorios Portátiles Hygeia PAS. La manguera y el conector adjunto no requieren limpieza ni desinfección. El resto de las partes si lo requieren.

*** EVITE QUE LA MANGUERA SE MOJE***

Inspeccione siempre si alguna de las partes se ha enmohecido o ensuciado durante el almacenamiento. Si la manguera tiene moho, deséchela y reemplácela inmediatamente.

Reemplace cualquier componente que se esté amarillento o endurecido después de un uso prolongado.

ANTES DEL PRIMER USO: LIMPIEZA DEL KIT DE ACCESORIOS PERSONALES

La desinfección es importante para la higiene y sirve para eliminar organismos vivos como bacterias o virus.



LAVESE BIEN LAS MANOS con agua y jabón antes de tocar su extractor de leche materna, kit de accesorios personales y senos.

Antes del primer uso, a menos que su proveedor de atención médica le indique lo contrario, prepare el producto de la siguiente manera:

1. **Desarme todas las partes y coloque a un lado el extractor de leche, adaptor y el cable de alimentación CA**
2. **Coloque aparte el adaptador de manguera (Extractor de leche Fit Pro), conector para manguera (Extractor de leche eléctrico Hygeia Express) y la manguera**- después de su primer uso, no necesita separar estos componentes uno del otro. El adaptador de manguera y la manguera **NO necesitan lavarse** antes del primer uso o después de cada uso, porque la leche materna no entra en contacto directo con estas partes. Si se presenta condensación en la manguera, siga las instrucciones correspondientes para *Limpieza de manguera*.
3. **Lave el resto de las partes siguiendo las instrucciones de limpieza de este manual**. Para obtener guías de limpieza adicionales, consulte el sitio web del Centro para el Control de Enfermedades: <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>

NOTA: Inspeccione la manguera. Si encuentra condensación en la manguera, lávela y séquela inmediatamente o reemplácela. Si observa leche materna dentro de la manguera o el conector de manguera no intente lavarlos, limpiarlos o desinfectarlos. En su lugar, comuníquese con Servicio al Cliente de Hygeia al 714-515-7571 Opción #2.

DESINFECCIÓN CON AGUA HERVIDA



NO permita que las partes hirviendo entren en contacto con el fondo de la olla. Puede causar daños en las partes.



ADVERTENCIA: **NO** deje las partes hirviendo sin vigilancia. Retire con cuidado las partes del agua hirviendo para evitar que se quemen. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las partes en agua y al sacarlas del agua hirviendo.

- Revise las partes del kit del extractor de leche para ver si están agrietadas, astilladas, rotas o deformadas antes y después del proceso de desinfección.

LIMPIEZA DE MANGUERA: Es necesario lavar la manguera solo si hay condensación. Si hay condensación en la manguera, lávela y séquela inmediatamente o reemplácela. Si hay leche en la manguera, no intente lavarla o limpiarla. En su lugar, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Hygeia al 714-515-7571 Opción #2.

CÓMO LAVAR LA MANGUERA:

1. Enjuague la manguera vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua corra a través de toda la manguera de un extremo al otro.
2. Lave la manguera con agua tibia y jabón y enjuague bien.

CÓMO SECAR LA MANGUERA:

Cuelgue la manguera para que se seque al aire y asegúrese que quede completamente seca antes de usarla.

LIMPIEZA: GUIAS GENERALES

Las instrucciones de limpieza adecuadas se pueden encontrar en el sitio web de la FDA (<https://www.fda.gov/medical-devices/breast-pumps/cleaning-breast-pump>).

Hay guías de limpieza adicionales disponibles en el sitio web de los CDC <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/cleansanitize.html>

Kit de extracción de leche

Los componentes que entran en contacto con el seno y la leche materna (protectores mamarios, copas de succión, biberones, recipientes, tazas, tapaderas, conectores, membranas y válvulas) deben lavarse a mano en el lavatrastos o en la rejilla superior de la lavadora de platos con un jabón líquido suave o detergente.

Las mangueras no deben lavarse a menos que haya condensación en ellas. Si hay condensación en la manguera, se debe lavar y secar inmediatamente o reemplazarla. Si se observa leche materna dentro de la manguera o el conector de la manguera, no se deben lavar limpiar ni esterilizar. En su lugar, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Hygeia al 714-515-7571 Opción #2 para obtener un reemplazo.

CÓMO LAVAR LA MANGUERA:

1. Enjuague la manguera vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua fluya a través de toda la manguera de un extremo al otro.
2. Lave la manguera con agua tibia y jabón y enjuáguela bien.

CÓMO SECAR LA MANGUERA:

Cuelgue la manguera para que se seque al aire y asegúrese de que esté completamente seca antes de usarla.



LAVESE BIEN LAS MANOS con agua y jabón antes de tocar su extractor de leche materna, kit de accesorios personales y los senos.

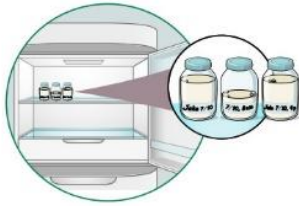
ANTES DE CADA USO

- Ilustraciones de <https://www.cdc.gov/hygiene/childcare/breast-pump.html>



1. **Lávese bien las manos** con agua y jabón por 20 segundos.
2. **Inspeccione y arme** el kit limpio del extractor. Si las mangueras tienen moho, deséchelas y reemplácelas inmediatamente.
3. **Limpie** con toallitas desinfectantes los botones de control del extractor y la superficie donde pondrá el extractor, especialmente si está utilizando un extractor compartido.

DESPUES DE CADA USO



1. **Lávese bien las manos** con agua y jabón por 20 segundos
2. **Almacene la leche de manera segura.** Tape la botella o selle la bolsa de recolección de leche, póngale una etiqueta con el día y la fecha, e inmediatamente colóquela en el refrigerador, el congelador o en una bolsa térmica con paquetes de hielo.
 - *No se recomienda colocar los contenedores de almacenaje en el congelador ya que pueden quebrarse al caer.*
3. **Limpie el área en la que se va a extraer la leche,** especialmente si está usando un extractor compartido. Limpie con toallitas desinfectantes los botones de control del extractor y la superficie donde pondrá el extractor.
4. **Desprenda** las mangueras del extractor y separe todas las partes que entren en contacto con el seno o la leche materna.

5. **Enjuague** las partes que entren en contacto con el seno o la leche materna para remover residuos de leche. Para ello sosténgalas debajo del grifo y deje correr el agua. **No coloque estas partes dentro del lavatrastos para enjuagarlas.**
6. **Lave las partes del extractor** que entren en contacto con el seno/leche materna en cuanto termine de extraerse la leche. Puede lavar las partes del extractor **en la lavadora automática de platos, o a mano en un recipiente que use solamente para lavar el extractor y los artículos para la alimentación del bebé.**

6. LIMPIEZA DE LAS PIEZAS DEL KIT DEL EXTRACTOR A MANO pasos de limpieza

a. Coloque las partes del extractor en un recipiente limpio que use solamente para los artículos de alimentación del bebé. **¡No coloque las partes del extractor directamente dentro del lavatrastos!**

b. Agregue agua caliente y jabón dentro del recipiente.

c. Restriegue las partes con cuidado y cuidadosamente limpie las superficies accesibles. Si usa un cepillo, utilice uno limpio que use solamente para lavar los artículos de alimentación del bebé.

d. Enjuágue sosteniendo los artículos debajo del grifo y deje correr el agua o sumérjalos en agua dentro de otro recipiente.

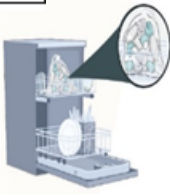
e. Séquelos completamente al aire. Coloque las partes del extractor, el recipiente de lavado y el cepillo para biberones sobre una toalla de cocina limpia sin usar, o sobre papel toalla, en un lugar que esté protegido de la suciedad y el polvo. ¡No use una toalla de cocina para secar los artículos a mano!

f. Lave el recipiente de lavado y el cepillo para biberones. Enjuáguelos bien y déjelos secar al aire después de cada uso. Lávelos a mano o en la lavadora de platos cada cierto tiempo.

7. LAVE LAS PARTES DEL EXTRACTOR EN UNA LAVADORA DE PLATOS Pasos de Limpieza



IMPORTANTE: Las copas de succión y los contenedores de almacenamiento de leche también se pueden lavar en la rejilla superior de un lavaplatos eléctrico doméstico estándar. **NO** utilice disolventes ni abrasivos. Deje secar al aire sobre una superficie limpia.



- a. **Lave las partes del extractor en una lavadora de plato** colocando los artículos pequeños en una canastilla cerrada o en una bolsa de red. Agregue jabón y, si es posible, **use la función de lavado con agua caliente y el ciclo de secado en caliente (o de desinfección).**
- b. Retírelos de la lavadora de platos con las manos limpias. Si los artículos no están completamente secos, colóquelos sobre una toalla de cocina limpia sin usar, o sobre papel toalla, para que se sequen al aire completamente antes de guardarlos. ¡No use una toalla de cocina para secar los artículos a mano!

DESPUES DE LIMPIARLOS



1. DESINFÉCTELOS PARA UNA MAYOR PROTECCIÓN

Para una mayor eliminación de microbios, desinfecte las partes del extractor, el recipiente de lavado y el cepillo para biberones **al menos una vez al día** después de limpiarlos. Se pueden desinfectar con agua hirviendo o en una lavadora de platos que tenga la función de desinfectado. La desinfección es particularmente importante si su bebé tiene menos de 3 meses, nació prematuro o si tiene el sistema inmunitario debilitado debido a una enfermedad o tratamiento médico.



2. GUÁRDELOS DE MANERA SEGURA

Guarde los artículos secos de manera segura hasta que los necesite. Asegúrese de que las partes limpias del extractor, los cepillos para biberones y los recipientes de lavado se hayan secado al aire completamente antes de guardarlos. Deben estar completamente secos para ayudar a prevenir la multiplicación de microbios y el moho. Guarde los artículos secos en un lugar limpio y protegido.

NOTA: Inspeccione las manguera. Si encuentra condensación en las manguera, lávela y séquela inmediatamente o reemplace la manguera. Si observa leche materna dentro de la manguera o del conector de la manguera, no intente lavar, limpiar o esterilizar la manguera o el conector de manguera. En su lugar, comuníquese con el Servicio al Cliente de Hygeia al 714-515-7571 Opción #2.

DESINFECCIÓN CON AGUA HERVIDA

NO permita que las partes que están hirviendo entren en contacto con el fondo de la olla. Puede causar daños en las partes.



ADVERTENCIA: NO deje las partes hirviendo sin vigilancia. Retire las partes con cuidado del agua hirviendo para evitar que se quemen. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las partes y al sacarlas del agua hirviendo.



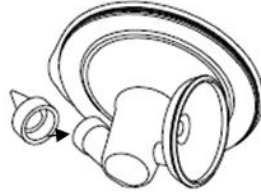
Revise las partes del kit del extractor para ver si están agrietadas, astilladas, rotas o deformadas antes y después del proceso de desinfección.

Pasos para Instalación

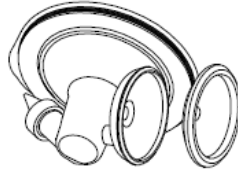
Lave sus manos. Lavése bien sus manos con agua y jabón.

Arme las partes limpias y secas del extractor de leche de acuerdo a los siguientes pasos.

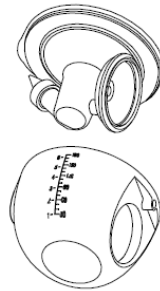
1. Conecte la válvula en la base de la copa de succión



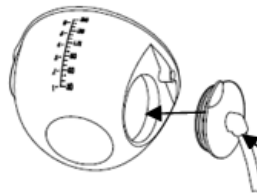
2. Inserte el diafragma en la base de la copa de succión



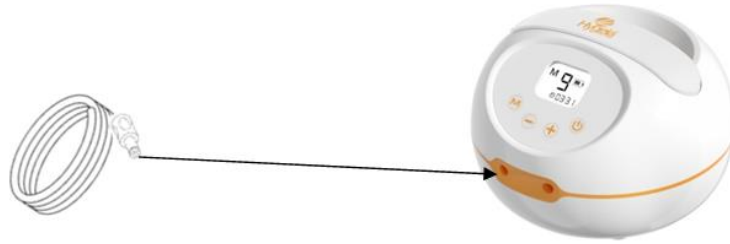
3. Inserte la copa de succión en el contenedor de almacenaje de copa portátil.
Presione firmemente con ambas manos para cerciorarse de que esté seguro.



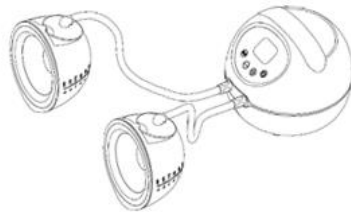
4. Coloque la tapa para contenedor de almacenaje de copa portátil en el contenedor de almacenaje de copa portátil. Luego, inserte un extremo de la manguera en la tapa de la copa portátil.



5. Inserte el adaptador para manguera en su Extractor de Leche Eléctrico Express.

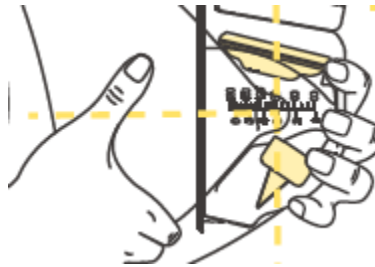


6. Montaje final del kit de accesorios personales portátiles Hygeia (PAS) y Extractor de Leche Eléctrico Express



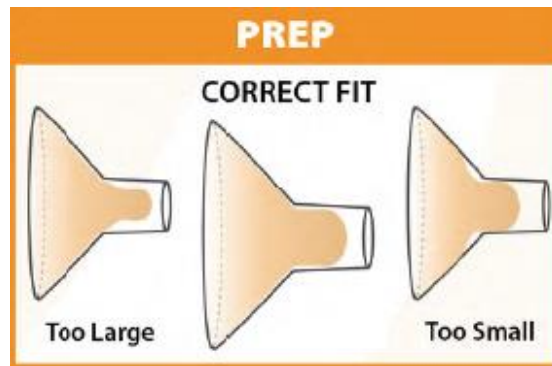
Como usar la copa portátil


Coloque su pezón en el centro de la copa de succión. Deslice su copa portátil Hygeia PAS suavemente contra el seno y manténgala en su lugar con su brazier. Está lista para comenzar la extracción.



Extracción

Cuando esté lista para iniciar su sesión de extracción, centre la copa de succión en su seno para que el pezón se acomode dentro la copa. Es importante que la copa de succión se coloque correctamente antes de comenzar la extracción, para evitar cualquier dolor que pueda resultar debido al roce o giro de su pezón en el costado de la copa. Si realiza la extracción doble, coloque también la segunda copa de succión en su lugar.



 Se puede sentir cierta incomodidad al usar un extractor de leche por primera vez, pero este no debería causar dolor. Si no está segura sobre el tamaño de la copa de succión, comuníquese con un profesional de la salud o un representante de Hygeia que pueda ayudarla a obtener un tamaño adecuado de copa de succión.

Como verter la leche materna recolectada de la copa portátil Hygeia PAS

- a. Después de recolectar la leche, retire la tapa de la copa portátil y separe suavemente la copa del seno, asegurándose de mantener la copa hacia arriba para evitar que la leche materna se derrame.
- b. Para verter la leche materna en un recipiente de almacenamiento limpio, asegúrese que el pequeño agujero esté en la parte superior, como se muestra en la foto a continuación.
- c.



Guía para almacenar leche materna²

1. Use bolsas de almacenamiento de leche materna o contenedores limpios para alimentos para almacenar la leche materna extraída. Asegúrese que los recipientes sean de vidrio o plástico y que tengan tapaderas que cierren bien. **Evite las botellas con el símbolo de reciclaje número 7**, que indica que el contenedor puede estar hecho de un plástico que contiene BPA. Nunca almacene la leche materna en bolsas desechables para biberones o bolsas de plástico que no estén diseñadas para almacenar leche materna.
2. Escriba la fecha en el contenedor de almacenamiento. Incluya el nombre de su bebe si le va a dar la leche a un proveedor de cuidado infantil.

3. Gire suavemente el contenedor para mezclar la parte de la nata de la leche materna que puede subir hasta la parte superior con el resto de la leche. No agite la leche. Esto puede hacer que algunos componentes valiosos de la leche se descompongan.

4. Refrigere o enfríe la leche materna inmediatamente después de extraerla, si es posible. No guarde la leche materna en la puerta del refrigerador o congelador. Esto ayudará a proteger la leche materna de los cambios de temperatura debidos a la apertura y cierre de la puerta. Si no planea usar leche materna recién extraída dentro de 4 días, congélela de inmediato para proteger la calidad de la leche materna. Puede poner la leche materna en el refrigerador, colocarla en una hielera o en una hielera aislada, o congelarla en pequeñas cantidades (de 2 a 4 onzas) para su uso posterior. Cuando congele la leche materna, deje aproximadamente una pulgada de espacio en la parte superior del recipiente porque la leche materna se expande cuando se congela. La leche extraída está bien sin refrigeración hasta 4 horas después de la extracción.

	Temperatura ambiente 77 °F (25 °C)	Tiempo en el refrigerador 40 °F (4 °C)	Tiempo en el congelador 0 °F (-18 °C)
Recién extraída	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	6 meses - Lo mejor 12 meses - Aceptable
*Descongelada, previamente congelada	1 a 2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	No volver a congelar
Leche sobrante después de alimentar al bebé (el bebé no terminó el biberón)	Usar dentro de las 2 horas después de que el bebé haya terminado de alimentarse		

*

NOTA: Cuando descongele leche congelada, identifíquela como descongelada cuando esté descongelada por completo (es decir, cuando no haya cristales de hielo presentes). Para determinar los límites de tiempo aceptables para su uso, tome el momento en el que la leche está completamente descongelada en lugar del momento en el que la saca del congelador. **Estas guías para almacenar y descongelar leche materna son una recomendación. Consulte con su asesor o especialista en lactancia para obtener más información.**

Estas guías son para bebés sanos a término y pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Consulte con su proveedor de atención médica. Encuentre más recursos sobre lactancia materna en: WICBreastfeeding.fns.usda.gov ó www.cdc.gov/breastfeeding/

²Fuente: www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

Cómo descongelo y uso la leche materna almacenada?

- Descongele primero la leche materna que tenga mas tiempo congelada. Recuerde primero en entrar primero en salir. Con el tiempo la Calidad de la leche materna puede disminuir.
- La leche materna no necesita ser calentada. Algunas madres prefieren utilizarla fría ó a temperatura ambiente.
- Descongele la bolsa de leche congelada dejándola en el refrigerador durante la noche. No congele el biberón, solo congele la bolsa de almacenamiento de leche materna.

- Si decide calentar la leche materna:
 - Mantenga contenedor de almacenaje sellado mientras se calienta.
 - Coloque el contenedor sellado en un recipiente con agua tibia, no caliente ó sosténgalo durante unos minutos bajo el grifo de agua tibia, pero no caliente.
 - **Nunca ponga un biberón o bolsa con leche materna en el microondas.** El microondas puede crear puntos calientes que podrían quemar a su bebé y dañar la leche.
 - Pruebe la temperatura de la leche en la parte interior de su muñeca antes de dársela a su bebé. La leche debe estar tibia, no caliente.
- Mueva la leche para mezclar la grasa, que puede haberse separado. No agite la leche.
- Use la leche materna dentro de las 24 horas de haberla descongelado en el refrigerador. Esto significa 24 horas desde que la leche materna ya no está congelada, no desde que la saca del congelador.
- Una vez que la leche materna se descongela a temperatura ambiente o se calienta después de haber estado en el refrigerador o congelador, úsela dentro de las siguientes 2 horas. Si le sobra leche cuando el bebé termina de alimentarse, asegúrese de desecharla dentro de las siguientes 2 horas.
- No vuelva a congelar la leche materna después de haberla descongelado.

Solución de problemas:

Sin succión o baja succión	<p>Verifique que todas las partes estén ensambladas correctamente.</p> <p>Verifique que todas las partes estén intactas y libres de defectos como grietas.</p> <p>Presione la copa de succión contra el seno para crear un sello.</p> <p>NO use el kit de accesorios personales portátiles Hygeia (PAS) con los extractores de leche Hygeia EnJoye o Hygeia EnDeare, ya que producirá una baja succión.</p>
Dolor o molestias	<p>Rompa el sello de la copa de succión insertando un dedo entre el seno y la copa. Si el dolor persiste, consulte a su especialista de lactancia o medico personal.</p> <p>Además, verifique que esté utilizando el kit de accesorios personales portátiles Hygeia (PAS) solo con su extractor de leche eléctrico Hygeia Express. No se ha establecido la seguridad y eficacia del kit de accesorios portátiles Hygeia PAS con ningún otro extractor de leche.</p>

Nota de Importancia

Si experimenta alguna incomodidad, póngase en contacto con su especialista de lactancia o médico personal.

Para encontrar productos Hygeia llame al 1-888-PUMP-4-MOM (888-786-7466) o visite www.hygeiahealth.com

Información de contacto de la compañía:

Hygeia II Medical Group, Inc.

6241 Yarrow Drive, Suite A

Carlsbad, CA 92011

Teléfono: (714) 515-7571

www.hygeiahealth.com

Referencias:

¹ Todas las guías, excepto donde se indique lo contrario, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

<https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>

²para almacenar leche materna, Fuente: WICBreastfeeding.fns.usda.gov ó www.cdc.gov/breastfeeding/
